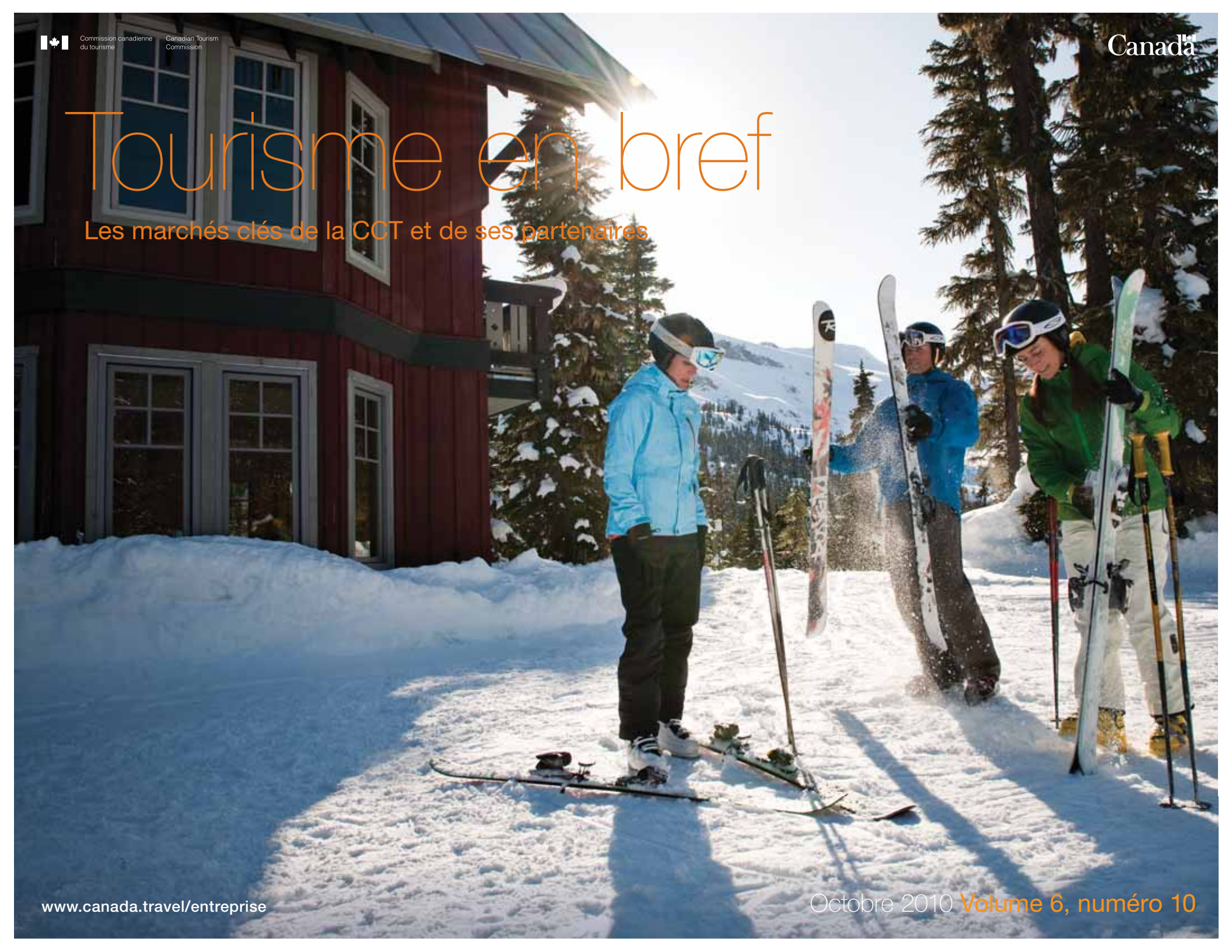




Tourisme en bref

Les marchés clés de la CCT et de ses partenaires



A close-up photograph of a young girl with dark hair, smiling broadly and showing her teeth. She is wearing a green and white striped knit beanie with snow on its brim and a colorful, patterned winter jacket with a red lining. The background is a soft-focus snowy scene with other people in winter clothing.

Points saillants

Les voyageurs internationaux ont effectué 1,2 million de voyages au Canada en octobre, soit une hausse de 5,1 % par rapport à 2009.

Le marché des Amériques (États-Unis et Mexique) a progressé de 4,6 % en octobre, principalement en raison des hausses de 12,4 % du nombre de voyages par voie aérienne en provenance des États-Unis et de 8,6 % du nombre de voyageurs en provenance du Mexique.

Pour octobre 2010, on observe un gain de 7,9 % dans les principaux marchés étrangers de la CCT (États-Unis et Mexique exclus). Les hausses sont particulièrement marquées pour le nombre de voyageurs en provenance du Brésil (35,4 %), de la Corée du Sud (27,9 %), du Japon (22,5 %) et de la Chine (19,8 %).

Par rapport à octobre 2009, on note une augmentation globale de 13,7 % du nombre de voyageurs canadiens à l'étranger, soit 12 % pour les voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis et 18,5 % pour les autres destinations d'outre-mer.

Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Oct. 2010	10/09 Oct. % Change	Jan.-Oct. 2010	Year-to-date % Change
Amériques*				
États-Unis				
Voiture	473 040	-0,3	6 165 611	-2,2
Avion	286 591	12,4	2 974 267	5,2
Autres	92 452	8,4	1 297 660	1,5
Total – États-Unis	852 083	4,6	10 437 538	0,3
Mexique	6 022	8,6	106 999	-32,1
Total – Amériques	858 105	4,6 %	10 544 537	-0,2 %
Marchés clés d'outre-mer				
France	34 094	7,4	393 077	6,7
Allemagne	26 331	0,0	309 222	8,4
Royaume-Uni	53 807	-1,2	642 451	0,9
Chine	16 596	19,8	171 914	21,4
Japon	27 322	22,5	213 458	22,6
Corée du Sud	12 002	27,9	146 036	19,7
Australie	13 510	6,0	200 758	13,2
Inde**	7 517	-0,7	113 944	18,2
Brésil**	6 716	35,4	68 801	29,5
Marchés clés d'outre-mer	197 895	7,9 %	2 259 661	10,0 %
En tant que % des pays d'outre-mer et des Amériques	18,7 %		17,6 %	
Autres pays d'outre-mer	120 028	4,3 %	1 523 717	7,2 %
Autres pays que les États-Unis	323 945	6,6 %	3 890 377	7,1 %
Total des pays	1 176 028	5,1 %	14 327 915	2,0 %

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

* Correspond au groupe de marketing de la CCT aux États-Unis et au Mexique.

** L'Inde et le Brésil ont été ajoutés aux marchés clés d'outre-mer de la CCT.

Voyages internationaux

- Pour un cinquième mois consécutif, on a enregistré une hausse du nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada. En octobre, cette hausse a été de 5,1 %, pour un total avoisinant 1,2 million de visiteurs.
- Le Canada a accueilli 858 105 voyageurs des Amériques (États-Unis et Mexique) en octobre, soit un gain de 4,6 %. Le cumul annuel, qui se chiffre à 10,5 millions de visiteurs, marque un léger recul de 0,2 % par rapport à l'année dernière.
- Le nombre de visiteurs des marchés étrangers de la CCT a augmenté de 7,9 % en octobre, ce qui représente un ralentissement par rapport à la hausse de 10,5 % observée en septembre.
- Par rapport à la même période en 2009, les 10 premiers mois de 2010 ont été marqués par une croissance de 7,2 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance des marchés d'outre mer autres que les marchés clés de la CCT.

États-Unis

- Pour octobre, on observe une augmentation de 4,6 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis, progrès attribuable à des hausses de 12,4 % des voyages au Canada par voie aérienne et de 8,4 % de ceux effectués grâce à d'autres moyens de transport.
- Le bilan s'est quelque peu amélioré pour les voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis, le Canada ayant accueilli 10,4 millions de voyageurs pour ce segment du marché, soit un gain de 0,3 %.
- Sauf pour Terre-Neuve-et-Labrador, la Nouvelle-Écosse et le Québec, qui ont connu un recul respectif de 42,2 %, de 6 % et de 1,1 %, les provinces et territoires du Canada ont vu une augmentation du nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis en octobre.

Mexique

- En octobre 2010, le nombre de voyageurs en provenance du Mexique a considérablement augmenté, en hausse de 8,6 % par rapport au même mois en 2009.
- De janvier à octobre 2010, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance du Mexique s'est chiffré à 106 999, soit une chute de 32,1 %.

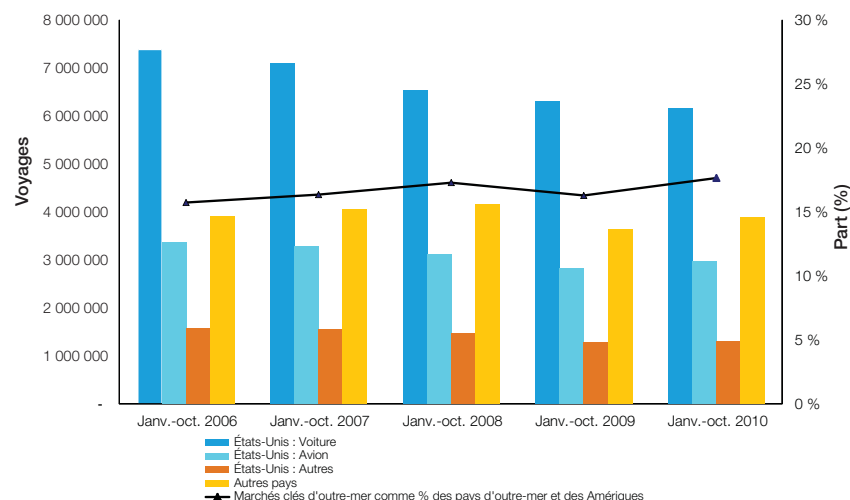
Marchés clés d'outre-mer

- En octobre 2010, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada a augmenté dans la plupart des marchés clés d'outre-mer de la CCT, exception faite du Royaume-Uni et de l'Inde, où on a noté de légers reculs (respectivement) de 1,2 % et de 0,7 %.
- Pour le nombre de voyageurs, c'est le Brésil qui affiche la plus forte croissance, soit 35,4 %, et on remarque un gain de 10 % ou plus dans la plupart des marchés asiatiques de la CCT : la Corée du Sud (27,9 %), le Japon (22,5 %) et la Chine (19,8 %).
- Le bilan annuel au mois d'octobre demeure très positif pour l'Allemagne et la France, qui ont progressé respectivement de 8,4 % et de 6,7 % par rapport à la même période en 2009. De son côté, le Royaume-Uni affiche un modeste gain de 0,9 %.
- Par rapport à 2009, l'Alberta (17,8 %), la Colombie-Britannique (11,4 %) et l'Ontario (10,1 %) ont tous progressé pour le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de pays autres que les États-Unis.

- Pour la période de janvier à octobre, on note une hausse du nombre de voyageurs en provenance de pays autres que les États-Unis pour l'ensemble des provinces et des territoires, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, qui a reculé de 89,4 %. C'est en Nouvelle-Écosse (35 %), en Saskatchewan (30,4 %) et au Manitoba (21,9 %) qu'on remarque les progrès les plus nets.

Part des arrivées (octobre 2010)

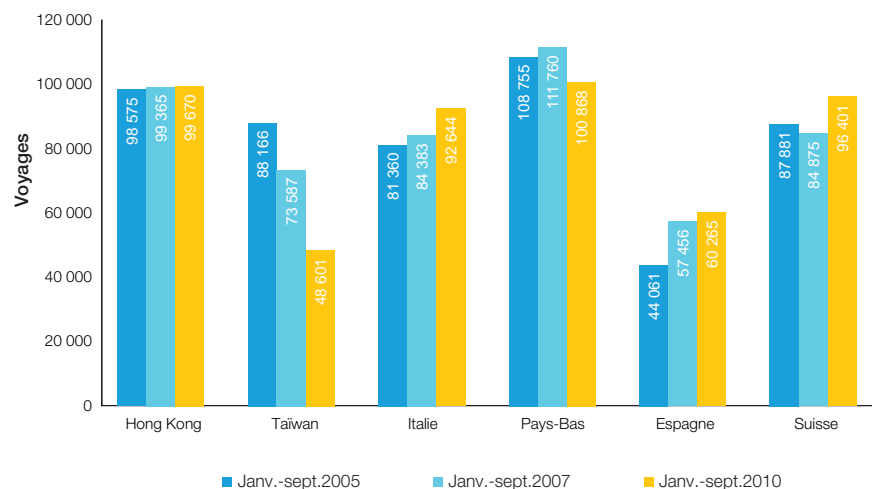
Voyages d'une nuit ou plus par des non-résidents



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- De janvier à octobre 2010, le Canada a accueilli 10,4 millions de voyageurs d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis, ce qui équivaut à 81,5 % des voyageurs internationaux des marchés clés de la CCT. De ces visiteurs américains, 48,2 % ont voyagé en automobile, 23,2 % par avion et 10,1 % par un moyen de transport différent.
- Pour la même période, on recense 1,3 million de voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance des principaux marchés européens, ce qui représente 10,5 % des voyages des marchés clés, et un gain de 2,7 points pour la part des arrivées par rapport à la même période en 2005. Parmi les principaux marchés européens, le Royaume-Uni détient la plus grande part des voyages au Canada avec 5 %, suivi de la France (3,1 %) et de l'Allemagne (2,4 %).

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Pour la période de janvier à octobre, le bilan des marchés de l'Asie Pacifique fait état de 732 166 voyages au Canada, soit 5,7 % du total des marchés clés et un gain de 1,3 point par rapport à la même période en 2005. Parmi les marchés principaux de la CCT, le Japon et l'Australie détiennent des parts respectives de 1,7 % et de 1,6 %.
- Le Canada a accueilli 182 745 voyageurs en provenance des marchés émergents (Inde et Brésil) de janvier à octobre, soit 1,4 % du total des voyages en provenance des marchés clés et un gain de 0,7 point par rapport à la même période en 2005.

Observation des marchés

- Dans quatre des six marchés secondaires sélectionnés, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada de janvier à octobre a augmenté par rapport à 2005.
- Par rapport à la période de janvier à octobre 2005, c'est l'Espagne qui a le plus progressé, en hausse de 36,8 % pour un total de 60 265 voyages d'une nuit ou plus au Canada.
- Bien qu'ayant enregistré les meilleurs résultats parmi les marchés sélectionnés de la CCT pour le nombre de voyages au Canada, les Pays Bas, en recul de 7,3 %, affichent la deuxième baisse en importance par rapport à la même période en 2005.

Examen de la concurrence (septembre 2010)

Voyages internationaux, janvier–septembre 2010 (en milliers)

De :	Vers :					
	Canada		États-Unis		Australie	
	Nombre	Variation 2010/2009	Nombre	Variation 2010/2009	Nombre	Variation 2010/2009
Total – International	13 139	2 %	45 290	11 %	4 198	6 %
Amériques						
États-Unis	9 573	0 %	...	...	345	0 %
Mexique ¹	101	-34 %	9 936	10 %	...	...
Marchés clés d'outre-mer						
France	359	7 %	1 018	9 %	69	8 %
Allemagne	282	9 %	1 298	3 %	111	1 %
Royaume-Uni	589	1 %	2 869	-1 %	421	-4 %
Chine ²	155	22 %	620	55 %	341	23 %
Japon	186	23 %	2 569	18 %	298	15 %
Corée du Sud	134	19 %	843	50 %	157	17 %
Australie	187	14 %	666	27 %	...	...
Inde	106	20 %	531	19 %	101	8 %
Brésil	62	29 %	839	37 %	19	6 %
Canada	...	...	15 643	11 %	86	2 %
Total – Marchés clés	11 735	0 %	36 832	17 %	1 928	6 %

... Sans objet ou données non disponibles.

¹ Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées intérieures.

² Les chiffres américains pour la Chine comprennent Hong Kong, ZAS.

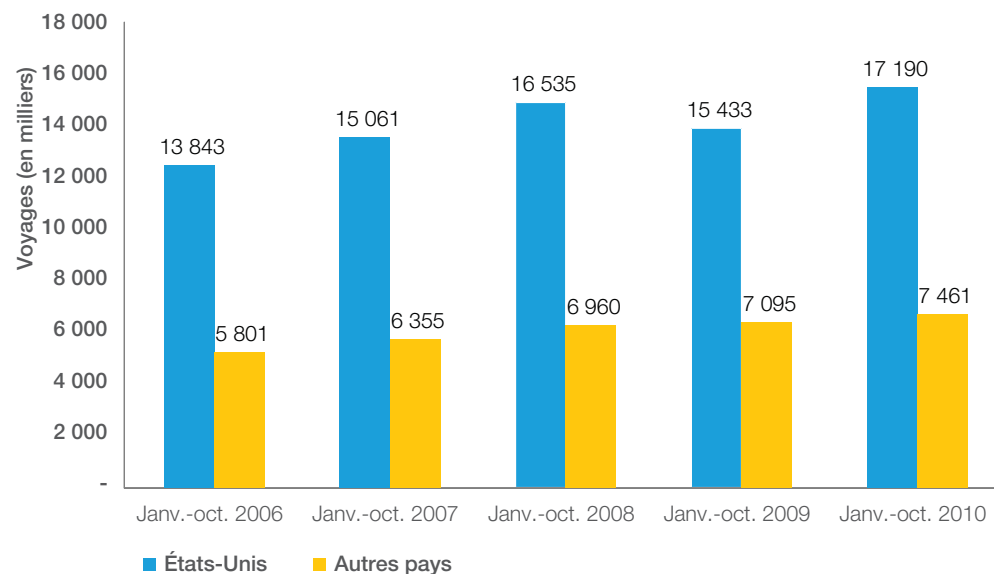
Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada; Tourism Australia; ITA et Office of Travel and Tourism Industries (É.-U.)

- De janvier à septembre 2010, le Canada a connu une croissance modérée de 2 % pour le nombre de visiteurs; il a donc moins progressé que les États-Unis et l'Australie, qui ont vu des hausses respectives de 11 % et de 6 %.
- Pour la même période, le Canada a obtenu de meilleurs résultats que les États-Unis et l'Australie pour le nombre de visiteurs en provenance du Japon (+23 %), de l'Inde (+20 %), de l'Allemagne (+9 %) et du Royaume-Uni (+1 %).
- Durant la même période, les États-Unis et l'Australie ont dépassé le Canada pour le nombre de visiteurs en provenance de la Chine. Ce dernier a en effet progressé de 22 %, moins que ses concurrents américain et australien, qui affichent des gains respectifs de 55 % et 23 % pour ce marché.
- Toujours pour les neuf premiers mois de 2010, les États-Unis font état d'un meilleur bilan que le Canada pour les arrivées en provenance du Brésil; ils ont accueilli 839 000 visiteurs, soit un gain de 37 %.

Voyages des Canadiens à l'étranger

Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.
 Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- En octobre, l'augmentation du nombre de Canadiens ayant voyagé à l'étranger (dans des pays autres que les États-Unis) s'est poursuivie avec une hausse de 18,5 %, pour un total de 596 449 voyageurs. De janvier à octobre, le nombre de voyageurs canadiens ayant voyagé à l'étranger a progressé de 5,2 %. La force du dollar canadien a en outre amené les Canadiens à séjourner davantage aux États-Unis : pour les voyages d'une nuit ou plus, ils étaient 12 % plus nombreux qu'en octobre 2009.
- Par rapport au même mois en 2009, c'est la Nouvelle-Écosse qui affiche la plus forte augmentation du nombre de résidents canadiens ayant séjourné aux États-Unis, avec 30,8 %, suivie de la Saskatchewan (18,5 %) et de la Colombie-Britannique (16,4 %).
- De janvier à octobre 2010, le nombre de résidents canadiens ayant séjourné aux États-Unis a augmenté dans la plupart des provinces et territoires. La Colombie-Britannique, le Québec, l'Alberta et l'Ontario font état de hausses respectives de 13,5 %, de 11,5 %, de 10 % et de 9,1 % par rapport à la même période en 2009.

Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Octobre 2010	Variation (%) oct, 2010/2009	Janv.-oct 2010	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	1 544 746	12,0	17 189 574	11,4
Autres pays	596 449	18,5	7 461 121	5,2
Total – Voyages en provenance du Canada	2 141 195	13,7	24 650 695	9,4

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,
 Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

Consommateurs

Confiance des consommateurs

- **Canada** : L'indice de confiance des consommateurs est passé à 79,7 (2002 = 100) en octobre, en hausse de 1,5 point, mettant fin au recul observé depuis quatre mois.
- **États-Unis** : L'indice de confiance des consommateurs du Conference Board, après avoir perdu du terrain en septembre, a légèrement progressé ce mois-ci. L'indice est actuellement de 50,2 (1985=100), en hausse par rapport à septembre où il était de 48,6.

Sources : Indices de confiance des consommateurs : U.S. Conference Board et Conference Board du Canada.

Hébergement

Taux d'occupation au Canada, par province*

	Oct. 2010	Variation 2010/2009 [^]	Janvier-oct. 2010	Variation Cumul annuel [^]
Alberta ¹	61,2	1,5	59,1	-1,5
Colombie-Britannique	58,9	2,6	63,2	1,6
Saskatchewan	75,1	-0,2	70,4	-0,3
Manitoba	68,2	-1,2	66,2	0,8
Ontario	66,0	4,0	62,0	3,2
Québec	65,5	3,0	62,2	3,1
Nouveau-Brunswick	58,8	0,8	57,9	0,6
Nouvelle-Écosse	64,6	1,1	63,2	1,6
Terre-Neuve-et-Labrador	72,3	3,9	69,9	2,7
Île-du-Prince-Édouard	43,2	-4,0	50,0	-0,3
Territoires du Nord-Ouest	57,8	-1,3	60,4	-0,9
Yukon	63,6	-1,9	76,1	4,4
Canada	63,4	2,5	62,1	1,8

* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 215 669 chambres (sans pondération).

[^] Points de pourcentage.

¹ Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc.

- Le taux d'occupation des hôtels canadiens a continué de progresser en octobre 2010. Pour l'ensemble du Canada, il a gagné 2,5 points, passant à 63,4 %. Les plus fortes hausses ont été observées en Ontario (4 points), à Terre-Neuve-et-Labrador (3,9 points) et au Québec (3 points).
- De janvier à octobre, le taux d'occupation national a augmenté de 1,8 point, passant à 62,1 %. Le Yukon affiche le meilleur taux pour cette période (76,1 %), tandis que l'Île-du-Prince-Édouard (50 %) ferme la marche.
- Pour la même période, le tarif moyen quotidien par chambre au Canada était de 128,71 \$, soit une hausse

de 2,2 % par rapport à 2009. Ce sont dans les Territoires du Nord-Ouest que les chambres ont été les plus chères; à la suite d'une augmentation de 1,7 %, le tarif moyen par jour était de 150,48 \$, bien plus que la moyenne nationale.

- Toujours pour les 10 premiers mois de 2010, la moyenne nationale du revenu par chambre disponible (RCD) se chiffre à 79,88 \$, soit une amélioration de 5,3 % par rapport à la même période en 2009. Les Territoires du Nord-Ouest, Terre-Neuve-et-Labrador, la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et le Québec affichent des moyennes supérieures à celle du Canada.

Rendement stratégique

Nombre de voyages, janvier-octobre 2010

	Cible	Nombre réel	Écart (%)
États-Unis	10 429	10 438	0,1
Mexique	112	107	-4,5
Total – Amériques	10 541	10 545	0,0
France	362	393	8,4
Allemagne	290	309	6,7
Royaume-Uni	633	642	1,5
Chine	145	172	18,9
Japon	197	213	8,4
Corée du Sud	123	146	18,4
Australie	177	201	13,6
Inde	115	114	-1,2
Brésil	55	69	25,9
Total – Marchés clés d'outre-mer	2 097	2 260	7,8
Total	12 638	12 804	1,3

* Remarque : Conformément aux plans stratégiques.

- Le nombre de voyages internationaux en provenance des marchés clés a dépassé de 166 000 (1,3 %) les objectifs de la CCT pour cette période.
- De janvier à octobre, les voyages en provenance du Brésil, de la Chine, de la Corée du Sud et de l'Australie ont surpassé les objectifs de la CCT de 25,9 %, de 18,9 %, de 18,4 % et de 13,6 %, respectivement.
- En revanche, les résultats pour les marchés du Mexique et de l'Inde sont moindres – de 4,5 % et de 1,2 % respectivement – que ceux attendus par la CCT.

CCT – Recherche sur les marchés
et évaluation